ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation, le 19 novembre 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 10 octobre 1977 déterminant les normes de fixation de la redevance forfaitaire et annuelle prévue à l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile", a donné le 6 janvier 1988 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 november 1987 door de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 oktober 1977 tot vaststelling van de normen voor het bepalen van de forfaitaire en jaarlijkse bijdrage bedoeld in artikel 10 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming", heeft op 6 januari 1988 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Ministre peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 1er :

Cet alinéa serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 10, alinéa 4, modifié par la loi du 11 janvier 1984;".

Alinéa 2 :

Il convient de rédiger cet alinéa comme suit :

.../...

"Vu l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie, modifié par les arrêtés royaux du 10 avril 1968, du 5 juillet 1968, du 3 novembre 1975, du 12 septembre 1977, du 2 octobre 1978 et du 23 août 1985;".

Alinéa 3 :

Il y a lieu d'écrire : " ..., modifié par l'arrêté ministériel du 1er septembre 1981;".

L'arrêté ministériel du 16 octobre 1978 ne comportait, en effet, qu'une disposition temporaire et l'arrêté du 20 novembre 1979 est devenu sans objet à la suite de l'arrêté du 1er septembre 1981.

Dispositif.

Article 1er.

Article 3, § 3, b, en projet :

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas à quel titre les Communautés et les Régions sont compétentes pour accorder des aides ou pour verser des sommes à des communes-centres de groupe régional en raison de leur intervention en cas d'incendie.

.../...

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas davantage quelles sont les dépenses qui doivent être couvertes par ces aides et ces sommes.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas non plus pourquoi un sort particulier est fait aux Communautés et Régions, et pourquoi d'autres collectivités publiques ne sont pas prises en considération.

Il y aurait lieu de revoir le texte qui figure sous le littera b en projet.

+

Le texte du littera d) du paragraphe 3 en projet devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

+

Article 2.

Cet article est superflu et doit être omis.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas, en effet, la raison pour laquelle il est dérogé à la règle de la mise en vigueur des arrêtés réglementaires. Il y a lieu de se référer à cet égard à l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

L'article 1er du projet devient, en conséquence, un article unique.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Minister in aanmerking kan nemen als hij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Eerste lid :

Het zou beter zijn dit lid als volgt te redigeren :

"Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 10, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 11 januari 1984;".

Tweede lid :

Dit lid behoort als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende, voor de vredestijd, organisatie van de

.../...

gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1968, 5 juli 1968, 3 november 1975, 12 september 1977, 2 oktober 1978 en 23 augustus 1985;".

Derde lid :

Men schrijve : "..., gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 september 1981;".

Het ministerieel besluit van 16 oktober 1978 bevatte immers maar een tijdelijke bepaling en het besluit van 20 november 1979 is ten gevolge van het besluit van 1 september 1981 doelloos geworden.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het ontworpen artikel 3, § 3, b :

Het is de Raad van State niet duidelijk op welke grond de Gemeenschappen en de Gewesten bevoegd zijn om tegemoetkomingen te verlenen of bedragen te storten aan gemeenten-gewestelijke groepscentra wegens hun interventie in geval van brand.

Het is de Raad van State evenmin duidelijk welke uitgaven met die tegemoetkomingen en die bedragen moeten worden gedekt.

.../...

De Raad van State begrijpt ook niet waarom voor de Gemeenschappen en de Gewesten een bijzondere regeling wordt getroffen en waarom andere openbare lichamen niet in aanmerking worden genomen.

De ontworpen tekst die onder b voorkomt zou moeten worden herzien.

+

De tekst onder d) van de ontworpen paragraaf 3 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"d) de uitgaven die wegens hun aard uitsluitend ten laste komen van de gemeenten-gewestelijke groepscentra".

+

Artikel 2.

Dit artikel moet als overbodig vervallen.

Het is de Raad van State immers niet duidelijk waarom wordt afgeweken van de regel betreffende de inwerkingtreding van de verordeningsbesluiten. In dat opzicht houde men zich aan artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Artikel 1 van het ontwerp wordt bijgevolg een enig artikel.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-CL. GEUS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J.-J. STRYCKMANS.